



El servicio de repetición (STS) del servicio de retransmisión permite a las personas con problemas de habla comunicarse por teléfono gratis\*



Speech-to-Speech

California Relay Service  
The power to connect us all.



### ¿Cómo funciona?

Hacer llamadas por sí mismo es mucho más fácil con el servicio de repetición del Servicio de Retransmisión de California, un servicio gratuito exigido por las leyes estatales y federales.

Primero llama al servicio de repetición (STS)...



...y se comunica con un asistente de comunicaciones del STS, después...



...iel asistente vuelve a enunciar lo que usted dice a la persona a quien llama!



1. Marque el 711 y solicite el STS o marque directamente la línea exclusiva del servicio STS de California: 1-800-854-7784
2. Dé el número telefónico de la persona o la compañía a la que quiere llamar. El asistente de comunicaciones lo conectará.
3. El asistente de comunicaciones repetirá lo que usted diga, palabra por palabra, a la persona a quien llama. Estará disponible durante toda la llamada para ayudarle.
4. Llame a atención al cliente para establecer sus preferencias en un perfil de cliente y así tener la mejor experiencia de STS.

**Este servicio es 100% confidencial y privado; los asistentes de comunicaciones deben cumplir con leyes federales de privacidad.**

\*Tenga en cuenta que se aplican cargos por larga distancia a todas las llamadas no locales.

### ¿Quiere saber más sobre el STS?

El servicio de repetición del servicio de retransmisión es parte del Servicio de Retransmisión de California (CRS). Puede encontrar material de capacitación e información adicional sobre el STS en el sitio web del CRS y del STS:

- Programa de Telecomunicaciones para Personas Sordas y Discapacitadas: [www.ddtp.org](http://www.ddtp.org)
- Servicio de Retransmisión de California (Hamilton Relay): [www.ca-relay.com](http://www.ca-relay.com)

**Para hacer una llamada a través del STS** o conocer más sobre el STS, crear un perfil de cliente y guardar sus preferencias, como números frecuentes, marque uno de los siguientes números:

### Para comunicarse con el Servicio de repetición de California (24/7)

**Español:** 711  
1-800-855-7200 (Hamilton Relay)  
1-800-854-7784 (DDTP)

**Inglés:** 711  
1-800-855-7300 (Hamilton Relay)  
1-800-854-7784 (DDTP)

### Para comunicarse con el servicio de Retransmisión de California o la línea de capacitación sobre el STS (a pedido) (24/7):

1-877-419-8440 (español)

1-877-632-9095 (inglés)



California Phones



CRS  
California Relay Service  
The power to connect us all.



California Telephone Access Program



Speech-to-Speech  
California Relay Service  
The power to connect us all.

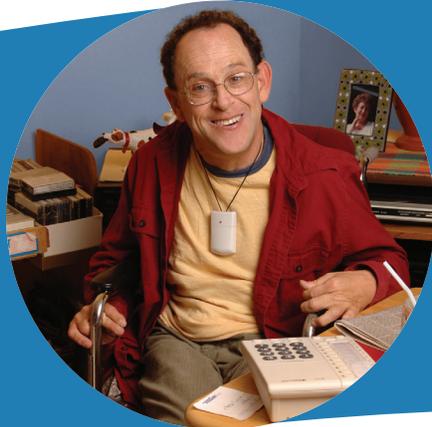
[www.CaliforniaPhones.org](http://www.CaliforniaPhones.org) and [www.ddtp.org](http://www.ddtp.org)  
Programs of the California Public Utilities Commission  
Deaf and Disabled Telecommunications Program



**California Phones**  
Lo mantiene en contacto.



**Programa de Acceso Telefónico de California (CTAP)**, un programa de la Comisión de Servicios Públicos de California, dentro del Programa de Telecomunicaciones para Personas Sordas y Discapacitadas



## Teléfonos y dispositivos especializados gratuitos para californianos elegibles



LARINGE ARTIFICIAL\*



TELÉFONO CON ALTAVOZ A CONTROL REMOTO



TELÉFONO CON ALTAVOZ INALÁMBRICO



AURICULARES



TELÉFONO FIJO CON ALTAVOZ Y AMPLIFICADOR DE VOZ SALIENTE

Hacer llamadas es más fácil con teléfonos y dispositivos especializados para personas con problemas de habla.

El Programa de Acceso Telefónico de California (CTAP) entrega estos dispositivos en forma gratuita, con la aprobación de un profesional médico certificado, a los residentes de California que tienen servicio telefónico.

**Para obtener teléfonos y dispositivos especializados gratuitos**

**Llame al 1-800-806-1191**

TTY en español: 1-844-867-1135

TTY en inglés: 1-800-806-4474

Español: 1-800-949-5650

粵語: 1-866-324-8754

Hmoob: 1-866-880-3394

國語: 1-866-324-8747

Tiếng Việt: 1-855-247-0106

Русский: 1-855-546-7500

O visite: [www.CaliforniaPhones.org](http://www.CaliforniaPhones.org)

\*Para las personas que no pueden hablar en voz alta por haber tenido problemas de laringe o las cuerdas vocales.